

当代西方文艺批评主潮

★ 冯黎明 阳友权 周茂君编

★ 湖南人民出版社

DANG
DAI
XI
FANG
WEN
YI
PI
PING
ZHU
CHAO

当代西方文艺批评主潮

★ 冯黎明 阳友权 周茂君编

★ 湖南人民出版社

I109.9
2

当代西方文艺批评思潮

冯黎明 阳友权 周茂君编

责任编辑：林培 易文

*

湖南人民出版社出版、发行

(长沙市银盆南路67号)

湖南省新华书店经销 湘潭市彩色印刷厂印刷

*

1987年6月第1版第1次印刷

开本：787×1092 1/32 印张：20.25 插页：2

字数：392,000 印数：1—8500

ISBN 7-217-00077-7 /J·29

统一书号：10109·2099 定价：3.65元

新书目：87-27

前 言

愿意翻开这本书的同志，大凡对“新方法”这个字眼是不会感到陌生的。有人说，新方法是一剂灵丹妙药，拯救了一直不大景气的文艺批评和文艺理论研究；又有人说，新方法是一根魔杖，虽不乏点铁成金之术，但毕竟是旁门左道，弄不好会搅得人头昏脑胀；当然，还有那声称“上当”的抱怨和锐意改观的讽劝也不绝于耳，新名词的狂轰滥炸和“新瓶装旧酒”式的表层概念的大换班，令他们心灰意懒，大发“不过如此”之感喟。所以，近两年一度涌起了的新方法的潮头也渐次平寂了下去。我们觉得，真正科学的文艺批评新方法总是生机四溢的，也总是文艺发展史的必然产物。它们的价值和它们的局限性都要在文艺研究的特定时空坐标上留下自己的年轮和辙印。这种新方法的暂时平静不等于新方法的夭折和寂死，而是它奔涌而来时的欢呼雀跃以后的潜沉和深化。表层涟漪的余波下面正蕴藏着湍急的潜流，嘹亮的冲锋号角后必将是蹙足了劲的拼杀。新方法的“后劲儿”在哪里？有人说，在文艺观念的更新上；有人说，是在思维方式的变革上。这些都是对的。但第一步却是赶快用“新瓶”装出“新酒”，用“老”材料超出“旧”结论，让这根“魔杖”抖落出活脱脱的神奇的魅力，这才足以显示什么是“真个儿的”新方

法。有鉴于此，我们才萌生了编选这本译文集的设想。

在此之前，我国已出版过几种有关西方文艺批评新方法的书，它们为文艺批评新方法的介绍和传播起了积极的作用，其筚路蓝缕之功无疑是值得肯定并不可低估的。然而，作为“拿来”的第一步，它们的要旨都侧重在各种批评方法的理论翻译和评介方面。这些理论本身又大都有艰涩难懂、抽象思辩的色彩，而且不少流派的创立者本人大多不搞具体的文艺批评，甚至不关心文学现状，这也使后起的运用者感到棘手，给初学者带来一定困难。所以，一般说来，我国对文艺批评新方法的研究还处在“引进”的层次上，至于如何运用这些理论去具体地评论作家作品似乎还无暇顾及，而这一点恰恰又是新方法进一步发展的必然要求和历史步骤。在我们这本集子中，重点已不在于介绍各种批评方法的基本理论和发展历史，而是侧重在它们的具体运用和批评实践上。除“综论”部分外，每一种批评方法里只有一两篇属于帮助读者进一步了解该流派的基本理论的文章（且不与国内已出版的这类书中的篇目重复），其余各篇均属国外文艺研究者批评实践方面的译文。这些文章的作者可能不是这些批评流派的创立者，也不一定是该批评理论的杰出代表，但他们的文章却体现了对该流派批评理论的成功运用。他们用新方法的理论之“箭”，射中了作家作品之“的”，从不同侧面体现了这些文艺批评新方法的特征与功能，生机与活力。对于文艺爱好者来说，您会看到新方法理论奥秘的实践把握；对于文艺研究者来说，又不啻得到一块足资启发和借鉴的“他山之石”，

为使自己一试身手提供某些参考。这也就是我们选编该书的宗旨所在。

本书坚持求新、求精的原则。首先是把文艺批评流派与文艺创作流派加以区分，比如象征主义，其中不少作家如艾略特、瓦莱里既是创作上的骁将，又是探索批评理论的勇士，但他们的理论大多已属“新批评”范畴，是“新批评”的滥觞之一，不能单独构成象征主义批评流派。还有创作心理学理论，也主要是侧重在创作上或研究角度上，不能算入批评流派。其次是把批评流派和美学流派作了区分。美学流派重在人对现实的审美关系，它同批评流派虽有一定联系，但毕竟不是一回事。因此，如现象学、符号学等，都没有纳入我们的编选视野。再如“三论”（系统论、信息论、控制论）和“新三论”（耗散结构、协同学、突变理论）等新方法，它们皆从自然科学领域借鉴而来，从前沿科学的哲学意义上看，具有更高层次的方法论价值，但其本身不属于文艺批评方法。还有如神秘主义、道德批评、庸俗社会学等，它们本身已不新鲜，当然也就不能冠之以“新”方法的名称。有的虽属文艺批评新方法，但目前运用该方法从事批评实践的文章翻译不多（如俄国形式主义，它后来发展为结构主义），只好让它暂付阙如。这样，我们就只挑选了最有代表性的“新批评”、结构主义、精神分析学派、原型批评、比较文学、接受美学等六种批评方法。

当然，这样编选还有我们理论上的某些考虑。我们觉得，评价一个文艺批评流派，不在于看它是否拥有“新方法”的

头衔，也不在于这个流派的名称如何响亮，而要从哲学方法论上去看它的认识意义和理论内涵。因为方法不只是一个工具或技术性模式的问题，还有一个哲学上的方法论层次和认识论深度问题。文艺批评作为一项科学活动，其方法不仅要有普遍意义，还要切合文艺的特征和文艺批评的实际。我们认为，任何一种文艺批评方法，都必须以客观世界、艺术家、艺术品、接受者等要素，或者各要素之间的关系为支点。比如，以艺术创作主体为支点的有精神分析学派；以作品本体为支点的有“新批评”、结构主义；以读者为支点的有接受美学；以客观世界为支点的有原型批评；以不同艺术品、艺术家、现实相互影响为支点的有比较文学等。尽管当代西方文学批评流派蜂起，方法迭变，光怪陆离，各领风骚，似乎使人眼花缭乱，如果认真加以清理和鉴别，一般都不会超出这几个范畴。所以我们认为，就目前而言，筛选出这六种最有代表性的批评流派是较为适宜的，可以鲜明地反映出当代西方文艺批评的基本面貌，也是我们常说的“新方法”的典型代表。对西方当代文艺批评进行深入研究是一项十分艰巨的任务，我们的这项工作倘若能为学术界在该课题内进行全面深刻的探讨考察提供一些资料，我们将深感欣慰。

所选篇目皆系近年来全国报刊杂志上发表的 最新译文（截止一九八六年六月），经过了几次鉴别删削而成。共有三十四篇，其中具体批评文章二十二篇，基本理论文章十二篇。每一批评流派前有对该流派的简单评介和所选文章的主旨撮要，书后附有“西方当代文艺批评新方法文章篇目索引”，

以备读者查找。在选编过程中，我们得到了武大中文系领导的积极支持，李希贤先生提出了许多指导性的意见，湖南人民出版社唐荫荪同志，为出版此书付出了辛勤的劳动，在此一并表示感谢。

编 者

一九八六年五月于武汉大学枫园

目 录

前言..... (1)

综 论

二十世纪文学批评的主要趋势 (美) 雷·威勒克..... (1)
现代艺术学的若干方法论问题 (苏) 阿·齐西..... (23)

新 批 评

文学作品的存在方式 (美) 雷 威勒克、奥·沃伦... (42)
诡论语言 (美) 布鲁克斯..... (64)
赤体婴儿和雄伟的外衣 (美) 布鲁克斯..... (88)
驶向拜占廷 (美) 埃·奥尔森..... (117)
对莎士比亚晚期戏剧的评论——谨防误解 (英) 里维
斯..... (132)
威廉·福克纳的文体 (美) 沃·贝克..... (143)

结 构 主 义

结构主义——一种活动 (法) 罗·巴尔特..... (170)
文学体裁 (法) 兹·托多罗夫..... (181)
叙事语式 (法) 热·热奈特..... (190)

- 叙述信息 (法) 格雷马斯……………(220)
 普鲁斯特和间接言语 (法) 热·热奈特……………(238)

精神分析学派

- 无意识的结构 (奥) 西·弗洛伊德……………(262)
 论《罗斯莫庄》(奥) 西·弗洛伊德……………(271)
 陀斯妥耶夫斯基与弑亲 (奥) 西·弗洛伊德……………(283)
 哈姆莱特与俄狄浦斯情结 (英) 欧·琼斯……………(304)
 伊·毕晓普对超现实主义的承继 (美) 理·马伦……………(337)

原型批评

- 揭开梦乡奥秘的钥匙 (加) 诺·弗赖……………(348)
 好哈克, 再回到木筏上来吧! (美) 勒·费德莱尔……………(363)
 亨利克·易卜生的戏剧和民间叙事谣曲 (法) 莫·格
 拉维耶……………(377)
 火与“爱”: 夏洛蒂·勃朗特的尘世原素之战 (英)
 戴·洛奇……………(387)
 《熊》: 超越美国 (美) 罗·路易斯……………(407)
 论《呼啸山庄》(美) 多·凡·根特……………(432)

比较文学

- 比较文学的新动向 (美) 勃洛克……………(460)
 阿布拉姆斯艺术四要素与中国古代文论 (美) 唐·阿·
 吉布斯……………(486)

中国古典小说对朝鲜小说的影响（南朝鲜）丁奎福……	(495)
印度文学和世界文学（德）温德尼兹……	(512)
简·奥斯丁与其同时代作家的比较（法）卡扎明……	(537)
文学与疾病——比较文学研究的一个方面（联邦德国） 维拉·波兰特……	(542)

接受美学

艺术的和审美的价值（波）罗·英伽登……	(566)
接受美学（联邦德国）格·格林……	(583)
论读书与批评（美）威·休·奥登……	(598)
阅读和人物（法）让·凯罗尔……	(607)
近年来国内主要书刊杂志所载西方当代文艺批评新方 法文章篇目索引……	(617)

二十世纪文学批评的主要趋势

〔美〕雷·韦勒克

十八世纪和十九世纪都曾被人称为“批评的时代”，然而把这个名称加给二十世纪却十分恰当。我们不仅积累了数量上相当可观的文学批评，而且文学批评也获得了新的自觉性，取得了比从前重要得多的社会地位，在最近几十年内还发展了新的方法并得出了新的评价。在十九世纪后期，除了法国和英国，文学批评还不能超越地区的局限；文学批评在以前似乎处于批评思想外围的一些国家中开始受到重视，这些国家有克罗齐以来的意大利、俄国、西班牙以及后起的但却不可忽视的美国。对二十世纪文学批评想得到一个概观就必须看到这种地理上的扩展和同时发生的方法上的革命。由于材料堆积如山，我们就需要一些选择的原则。

即使在今天，显然还有人在写许多旧的文学批评：我们还受着批评史上一些残余和遗风的包围。一般书评仍然起着沟通作者与多数读者的作用，方法也还是旧的印象主义式的描写和只凭趣味的独断评价。文学史方面的研究对于批评仍

然是重要的。对文学和生活进行简单的比较总会占有一席之地；用当代小说中反映的社会情况的精确性和概然性作标准来衡量小说。各国都有一些作家，往往是很好的作家，他们用的还是十九世纪批评家所创立的这些方法：印象主义的欣赏、历史学的解释和现实主义的比较。让我们想一想弗吉尼亚·伍尔夫写的那些富有魅力唤起想象的文章，或者冯·维克·布鲁克斯写的那些讲述美国过去的带有怀旧情调的文学素描，或者当前美国小说中的大量社会批评。让我们提一下文学史方面的研究对于文学史上差不多各个时期和作者做出的贡献。但是我要做的却是勾画出二十世纪文学批评中我所看到的一些新趋势。

首先，一件给人印象很深的事实是批评中出现一些超越国界的国际性运动，尽管这些运动可能发源于某一国家；另一件给人印象很深的事实是，从非常广阔的远景来看，二十世纪文学批评中有一大部分显示出目的和方法上很大程度的相似，尽管并不存在直接的历史关系。同时，人们也不能不看到各国的特点仍然显得根深蒂固和几乎不可克服：在非常广阔的西方思想范围内，尽管从俄国到南北美洲，从西班牙到斯塔的那维亚都有交流，我们还是可以看到各个国家都还在顽固地保存着本国的文学批评传统。

文学批评中这些新趋势当然都有其过去的根源，并不是一些没有先例、完全新创的东西。可是人们还是可以区分出过去半个世纪中至少有六种新的主要趋势：（1）马克思主义的文学批评，（2）心理分析的文学批评，（3）语言学和文体学

的文学批评，(4) 新的机体主义的形式主义，(5) 以荣格的文化人类学和思想为基础的神话文学批评，(6) 受存在主义及与其类似的世界观的启发而形成的新的哲学性质的文学批评。我将按照我所说的顺序，也就是大体上按照年代前后的顺序，来讲述这些趋势。

马克思主义的文学批评在趣味上和理论上来源于十九世纪的现实主义文学批评。这派文学批评以马克思和恩格斯的一些意见为根据，只是到了十九世纪最后十年才发展为一个自成体系的学说。德国的梅林（1849—1919）和俄国的普列哈诺夫（1859—1918）是最早的马克思主义批评家，但是从后来苏联教条主义的观点来看，他们完全不算正统的马克思主义者。梅林和普列哈诺夫都承认艺术的独立性，他们把马克思主义的文学批评当作研究文学作品的社会决定因素的一门客观科学，而不是把它当作解决美学问题和替作家规定写作题材和文体的一种学说。

给作家下指示的马克思主义是苏联相当靠后一段时期发展的结果。在二十年代，不同学派之间仍然可以进行重大的争论，只是到了1932年才提出了强加于作家身上的名叫“社会主义现实主义”的一统学说。这个名词所表示的理论，一方面要求作家要如实地反映现实，作为一个现实主义者要用洞察当代社会结构的眼光来描写当代社会；另一方面又要求作家作为社会主义的现实主义者，实际上就是说作家不要客观地反映现实，而要通过艺术来传播社会主义，即共产主义、党性和党的路线。官方理论家宣称：苏联文学一定要作为“用

社会主义精神对工人群众进行思想教育的工具”，这项命令和斯大林所说的作家是“人类灵魂的工程师”完全一致。这样文学就公然成了进行教育甚至成了美化现实的工具，这就是说文学不要如实地描写生活，而要按照马克思主义的学说描写生活应该是什么样子。好的马克思主义批评家明白艺术是通过人物、形象、动作和情感而起作用的。“典型”这个概念的中心成了现实主义和理想主义之间的桥梁。典型并不是指平均数或代表，而是指理想的典型、模范人物或者简直就是让读者在现实生活中去模仿的英雄人物。格奥尔基·马林科夫，这位短时期唯一的美学专家，就宣称典型是“党性在艺术中表现的基本范围”。俄国的文学批评几乎全是关于人物和典型的批评：作家受到指责，因为他没能正确描写现实，也就是说没有对党的作用给予充分的估价，或者因为他描写的某些人物不够完美。苏联的文学批评，特别是二次大战以后的文学批评，带有严重的民族主义偏狭观点：不许提文学中的外国影响，比较文学成了列入黑名单的学科。文学批评成了执行党的纪律的工具，这一点在俄国及其许多卫星国家都是如此。甚至马克思主义对于社会生活过程和经济动机的真正精辟的见解在今天也很少有人使用。

马克思主义传播到世界各地，特别是在二十年代，在大多数国家都找到了它的信徒和追随者。三十年代初期，美国出现过一段时间短暂的马克思主义运动。这个运动的最著名的拥护者格兰维尔·希克斯对美国文学做过一个值得注意却又不带锋芒的新解释，伯纳德·斯密士写的《美国批评

的**各种力量**》(1939)是用社会观点编写美国批评史的大胆尝试。但是马克思主义文学批评的影响却远远超过了真正信奉这个学说的人的圈子。这种影响可以在爱德蒙·威尔逊和肯尼斯·柏克的某些发展阶段中看出来。在英国,克利斯托弗·考德威尔(1907—1937)是位杰出的马克思主义批评家。他的主要著作《**幻象与现实**》(1937)实际上是马克思主义、人类学和心理分析的奇异的混合,是对个人主义文明和虚伪的“资产阶级”自由的尖锐批评。但是今天最卓越的马克思主义批评家却是匈牙利人格奥尔格·卢卡契(1885年生),他的大部分著作都是用德文写的。在他身上对于辩证唯物主义及其黑格尔哲学来源的透彻理解和真正的德国文学知识得到了结合。他写了许多本书,其中包括《**哥德及其时代**》(1947)和《**历史小说**》这些光辉著作;他用现实主义的说法对十九世纪文学进程重新做了解释,着重说明作品的社会和政治含义,但并不忽略对文学价值的感受。

马克思主义在作为揭示文学作品的潜在的社会和意识形态含义的一种方法时最能显示出它的优点。上面提到的六种批评趋势中第二种是心理分析,尽管它具有非常不同的假定,却是为同样的目的服务的:理解也就是揭示文学作品表面下的深层含义。弗洛伊德本人曾提出过**心理分析的文**学批评的重要主题。艺术家是通过创作过程**使自己免于精神错乱**但又得不到真正治愈的神经病患者**诗人是一个发表自己幻想的白日梦者**,因此他以奇特的方式**取得社会上的合法地位**。我们今天知道这些幻想都来自童年**经验**和情结,人们还发现

这些幻想在梦里，在神话和童话中，甚至在吸烟车的笑谈中，都成了象征性的东西。这样文学就成了人的下意识生活的宝库。弗洛伊德根据索福克勒斯的一个剧本得出俄狄普斯情结这个名称，他把《汉姆莱特》和《卡拉马佐夫兄弟》解释为关于乱伦的爱和恨的寓言。但是弗洛伊德的文学兴趣并不太大，他一直认为心理分析不能解决艺术问题。弗洛伊德的追随者曾经把他的方法系统地应用到文学的解释上去：《意象》（1912—1938）是德国研究这些问题的一个杂志，弗洛伊德的许多紧密追随者曾经探讨过艺术作品的下意识含义，小说人物的下意识冲力和作家的下意识意图。

弗洛伊德的心理分析在世界上传播得比较缓慢。爱恩斯特·琼斯是个在多伦多居住过多年的医生，他早在1910年就写了一篇题为《用俄狄普斯情结解释汉姆莱特的奥秘》的文章；在美国，弗德里克·克拉克·普莱斯特于1912年用心理分析的说法阐述过诗歌与梦的关系。正统的心理分析的文学批评通常总是令人厌倦地找寻性的象征，经常破坏艺术作品的意义和完整；但是同马克思主义一样，心理分析的方法对于许多不能简单列入弗洛伊德学派的近代批评家却提供了研究工具。这样，爱德蒙·威尔逊在《创伤与弓》这本书里就曾巧妙地运用弗洛伊德的方法对狄更斯和吉卜林做过心理学的解释，赫伯特·里德则应用同一学派的见解为雪莱进行辩护并对华兹华斯做出解释。

二十世纪文学批评的第三种趋势可以称为语言学的文学批评。这派文学认真信奉马拉美所说的“诗是用文字而不是